

Zeitschrift: Domaine public
Herausgeber: Domaine public
Band: 26 (1989)
Heft: 942

Artikel: Vol de grues dans le ciel chinois
Autor: Dubuis, Catherine
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1010947>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le bon mot

Curieux, ça: en somme, les gens préfèrent le cancer (du poumon) au Sida... Dans les toilettes de je ne sais quel restaurant, je considérais en effet un distributeur de cigarettes, côte à côte avec un distributeur de préservatifs...

Naturellement, on peut aussi penser que la chose est due à cette confusion d'esprit que notre temps semble avoir élevée au rang d'institution.

Ou/et que beaucoup de nos contemporains — et parfois nous-mêmes, hélas — ne savent pas de quoi ils parlent. Ce qui nous renvoie à un problème de langage, qui tourmentait déjà les scolastiques: est-il possible de se faire entendre? et au moyen de — disons 100'000 mots — d'exprimer les millions et les milliards d'êtres particuliers qu'on rencontre ici-bas, sans parler des autres galaxies et des royaumes de l'imaginaire? J'y pensais en lisant dans les journaux le jugement rendu contre Hariri: condamné à perpétuité, ce qui signifie qu'il sera remis en liberté au début du XXI^e siècle! Sans doute comprend-

on qu'on se trouve ici devant un artifice de langage, exprimant une fiction juridique — et il n'y a pas grand mal à cela. Mais, suivant apparemment le réquisitoire du procureur, tel journaliste expliquait que la perpétuité se justifiait par le fait que Hariri est dangereux et qu'il pourrait récidiver... Ici, l'artifice de langage se trouve donc pris au pied de la lettre et le côté fictif oublié.

De tels dérapages sont fréquents: il arrive qu'on lise, à propos de Genève par exemple, et du projet d'installation d'un évêque, qu'on compte quarante et quelques pour cent de catholiques, quarante et quelques pour cent de protestants. Optons délibérément pour l'optimisme: il est bien clair qu'en fait il y a 20% à peu près de catholiques et 20% de protestants — le reste, c'est-à-dire 60%, étant parfaitement indifférent, ne sachant pas à quel saint se vouer, etc — et c'est un des problèmes de notre temps, qui explique peut-être pour une part la

drogue, les suicides, les dépressions, les sectes, dont quelques-unes apparemment saugrenues. Cela, tout le monde le sait, le constate jour après jour, mais on préfère «faire comme si» (*die Philosophie des als ob*, écrivait Vaihinger).

Autre exemple: dans la *Gazette de Lausanne*, article relativement sensé de M. D.S. Miéville sur l'initiative *Une Suisse sans armée*, où je lis cependant ceci: «Il n'est pas douteux que les citoyens-soldats s'acquitteront de leur devoir dans l'urne.» Je passe sur: *devoir dans l'urne* (??); je passe sur le fait que l'auteur ne semble considérer que les hommes, à moins qu'il ne veuille dire que les femmes accepteront l'initiative, ou ne feront pas leur devoir... Sur le fond: il n'est pas douteux, au contraire, que, dans le meilleur des cas, nous aurons 60% de votants et 40% d'indifférents (je souhaite me tromper) — et que dans le pire des cas, la moitié des «citoyens-soldats» ne s'acquitteront pas de leur devoir, c'est-à-dire déclareront en fait qu'ils s'en f... complètement! Ici encore, une fiction perdue, et c'est je crois bien le plus grand danger qui nous menace. ■

CHRONIQUE CHINOISE

Vol de grues dans le ciel chinois

Certains insinuent malicieusement que l'oiseau-symbole de la Chine devrait être... la grue, tandis que le gouvernement cherche à enrayer l'embarquement de la construction: de janvier à septembre 1988, près de 250 milliards de dollars ont été investis dans des chantiers, surtout pour des hôtels et des immeubles résidentiels... et la Chine est un pays pauvre! Outre la pénurie générale d'électricité, d'eau, d'essence, de charbon, les réseaux d'égoûts sont largement insuffisants, la médiocrité des matériaux est inquiétante, la main-d'œuvre qualifiée quasi inexistante, le personnel non formé. Ce sombre tableau se traduit dans la réalité par des situations croquignolles; nous en avons vécu quelques-unes.

Tianshui, tout récemment ouvert aux touristes étrangers, est l'étape qui permet de visiter le Meijishan, une monta-

gne en forme de meule entièrement sculptée de figures bouddhiques. Nous arrivons de nuit à la gare et nous sommes emmenés à une vingtaine de kilomètres de là, où se trouve l'hôtel. Dans l'aube grise, nous discernons vaguement un portail rouillé — c'est la règle en Chine: on ne pénètre nulle part sans passer par un portail, afin d'être dûment enregistré par l'œil inquisiteur du portier, embusqué derrière son guichet. Puis nous nous mettons à tanguer dans le plus invraisemblable des terrains vagues, avec creux et bosses, nids de grosses poules remplis de boue qui gicle généreusement sous nos roues. Un peu inquiets de ce prélude, nous commençons à nous demander ce que sera notre logis. Nous débouchons alors sur un vaste terre-plein goudronné, devant ce qui paraît être un hôtel-tour ultramoderne: hall immense, dépôt des passe-

ECHOS DES MEDIAS

Le Conseil d'Etat argovien recommande au Conseil fédéral d'accorder une concession pour une radio régionale à Radio Argovia, patronnée notamment par les deux principaux quotidiens du canton, plutôt que d'accéder à la demande de concession de la maison Ringier.

Le licenciement d'un correcteur, militant syndical, au *Tages Anzeiger* de Zurich, provoque des remous: manifestations diverses de protestation, constitution d'une association des lecteurs du «Tagi» et diffusion par le Syndicat d'un journal critique *Tagis Kehrseite* (l'envers du Tagi).

La carte Club Plus, de la Maison Ringier, franchit la Sarine. Les abonnés de *l'Illustre* la reçoivent dorénavant.

Que deviennent les jeunes?

(cfp) Des chercheurs zurichois ont suivi de 1972 à 1982 un échantillon représentatif de deux mille jeunes Zurichois nés en 1961. Ils ont été observés à 12, 18 et 21 ans. Cette étude intitulée «Formation et profession» fera l'objet d'un rapport détaillé. Les principaux résultats ont toutefois déjà été publiés dans le premier cahier de cette année d'*Unizürich*, le bulletin d'information de l'Université. Ils devraient intéresser non seulement les spécialistes de l'éducation et les parents, mais aussi les législateurs et les syndicalistes car ils contiennent des données parfois surprenantes sur la nouvelle génération.

Pour ne pas trop résumer un texte fort dense, citons tout d'abord les sous-titres: la règle c'est l'exception; l'égalité des chances reste un vœu pie; formation des hommes et des femmes, bien des ressemblances à première vue, mais des différences importantes en observant

attentivement; les passages critiques à ne pas négliger; conséquences à tirer par les formateurs.

Une des constatations des chercheurs réside dans l'impossibilité de schématiser, par exemple, en affirmant que les enfants qui suivent l'école secondaire effectueront ensuite un apprentissage alors que les élèves de la section gymnasiale aboutiront à l'université. La pratique démontre qu'il s'agit d'une simplification abusive. Il y a une très grande souplesse pour la formation dans le canton de Zurich: il existe davantage de passerelles de rattrapages, mais aussi de dérapages, qu'on ne l'imagine communément.

L'égalité des chances est cependant loin d'être réalisée et l'influence de l'appartenance socio-économique reste importante sur la formation professionnelle. A 21 ans, près de 60% des jeunes de la classe privilégiée (*Oberschicht*) sont

encore en cours de formation et seul un tiers est entré dans la vie professionnelle active, alors que c'est le cas pour 70% de la classe inférieure (*Grundschicht*).

Les filles sont de meilleures écolières que les garçons, mais elles ne tirent pas profit de cet avantage dans le choix d'une profession. Elles choisissent souvent, à l'issue de la scolarité obligatoire, des formations courtes et pas très gratifiantes qu'elles interrompent assez souvent avant terme. Il existe pourtant chez elles une certaine satisfaction professionnelle.

Une constatation importante concerne la durée du travail. Seuls 40% des jeunes exerçant une profession désirent pour l'avenir un travail à plein temps, alors que 25% désirent un travail à temps partiel et 35% un travail à temps variable, par exemple au gré des saisons. Les étudiants, à l'issue de leurs études, sont du même avis.

Quelles seraient les conséquences de la mise en pratique de ce vœu de la majorité des jeunes? Les auteurs de l'étude se posent la question; des changements importants seraient inévitables et concerneraient le marché et le droit du travail, ainsi que les assurances sociales. Une étude dont les enseignements pourraient intéresser d'autres cantons. ■

ports à un comptoir de vingt mètres de long, innombrables couloirs, ascenseurs, treizième étage. A peine dans notre chambre, épuisés, nous nous recouchons pour quelques heures, non sans avoir constaté qu'aucune eau ne sort des robinets du lavabo.

Au réveil, les surprises continuent. Nous nous apercevons que seul notre étage est vaguement prêt à accueillir des hôtes: moquette hâtivement jetée sur la dalle de béton, lit double auquel manque une moitié de chevet, fauteuils désassemblés, salle de bains au miroir déjà piqué et dont un panneau n'a pas encore été posé (le sera-t-il jamais?). De ma douche, je peux voir les pieds de deux Chinois qui discutent dans le couloir; je peux les entendre aussi bien que s'ils étaient dans ma baignoire! Nous découvrons que cet hôtel a été élevé sur l'emplacement de l'ancien petit «guest-house» que l'on a détruit mais dont on a conservé la salle à manger minuscule (à peine trois tables, vingt-cinq personnes au maximum), donc très insuffisante vu les dimensions du nouveau bâtiment.

Les locaux prévus pour abriter les commerces habituels (bureau de poste, coiffeur, masseur, bars, magasins de souvenirs et de cigarettes) sont vides. L'hôtel tout entier me fait penser à un nid de guêpes abandonné, avec toutes ses alvéoles béantes et grises de poussière. Les deux (!) ascenseurs sont nettement sous-dimensionnés pour un hôtel de quinze étages. Je n'ose pas penser aux attentes et aux embarras quand toutes les chambres seront occupées. Nous descendons d'ailleurs à pied, las d'attendre, croisant des peintres, des soudeurs, des maçons qui monopolisent l'ascenseur.

De ma fenêtre en revanche, tournant le dos à ce désordre navrant, j'ai contemplé le paysage le plus ordonné, le plus cultivé, le plus civilisé du monde. Même les taillis où paissaient les chevaux d'un régiment de cavalerie voisin semblaient avoir été dessinés d'un impeccable coup de crayon. Plus loin se dressait une colline, derrière le fleuve qui la soulignait d'un trait roux, parfait.

Catherine Dubuis

DP Domaine Public

Rédacteur responsable:

Jean-Daniel Delley (jd)

Rédacteur: Pierre Imhof (pi)

Ont également collaboré à ce numéro:

Jean-Pierre Bossy

François Brutsch (fb)

Jean-Daniel Delley (jd)

André Gavillet (ag)

Jacques Guyaz (jg)

Yvette Jaggi (yj)

Charles-F. Pochon (cfp)

Points de vue: Jean-Louis Cornuz

Catherine Dubuis

L'invité de DP: Philippe Bois

Abonnement:

65 francs pour une année

Administration, rédaction:

Saint Pierre 1, case postale 2612

1002 Lausanne

Tél: 021 22 69 10 CCP: 10-15527-9

Téléfax: 021 22 80 40

Composition et maquette:

Liliane Berthoud,

Françoise Gavillet, Pierre Imhof

Impression:

Imprimerie des Arts et Métiers SA